

# โฉ้ย!



タイ語



เผยแพร่โดย อุชิโนะมิยะชิโคกุไซโคริวพลาซ่า (UIP)  
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุชิโนะมิยะ NPO (UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsonomiya.tochigi.jp  
อุชิโนะมิยะบะบะโคริ4-1-1 อุชิโนะมิยะโอโมเตะซันโดสเคาว์ ชั้น 5



## ขับจักรยานอย่างสนุกสนานและปลอดภัย!



ถึงฤดูที่เหมาะสมกับการขี่จักรยานเที่ยวแล้วนะครับ  
! วันหยุดคราวหน้าคิดว่าจะขี่ไปเที่ยวไกลๆ  
ดูบ้างดีไหมครับ

ดีค่ะ แต่ก่อนอื่น

ทราบกฎเกี่ยวกับการขี่จักรยานหรือยังคะ?



①



จากสถิติพบว่าร้อยละ 70  
ของการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุทางจักรยานมีสาเหตุมา  
จากการไม่รักษากฎ



ครั้งนี้จะแนะนำกฎระเบียบการขี่จักรยาน  
กรุณาทำความเข้าใจกฎ  
ข้อต่อไปนี้จะขี่ให้ถูกต้องนะคะ

5



### กฎข้อที่ 1 : รถจักรยานต้องวิ่งบนถนน

ถ้าเป็นบริเวณที่มีการแบ่งทางเท้าและถนน จะต้องวิ่งบนถนน อย่างไรก็ตาม  
สามารถวิ่งบนทางเท้าได้ตามกรณีดังต่อไปนี้

- ※ มีป้ายสัญลักษณ์บ่งบอกว่าให้วิ่งได้
- ※ ผู้ขี่ที่เป็นเด็กอายุยังไม่ถึง 13 ปีบริบูรณ์ คนชราที่อายุมากกว่า 70 ปี  
และผู้พิการทางร่างกาย
- ※ กรณีที่การวิ่งบนท้องถนนเกิดความไม่สะดวก

### กฎข้อที่ 2 : วิ่งทางฝั่งซ้ายของถนน

กรุณาอย่าวิ่งชิดขวาเนื่องจากเป็นอันตรายอาจเกิดการชนกับรถยนต์หรือมอเตอร์ไซด์ได้

### กฎข้อที่ 3 : ชีตสิ่งถนนช้าๆ และต้องให้สิทธิ์ผู้เดินเท้าได้ใช้ทางก่อน

②

### กฎข้อที่ 4 : รักษาความปลอดภัย

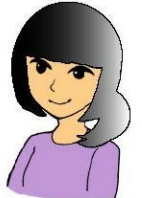


มีข้อห้าม 3 ข้อต่อไปนี้  
ต้องระมัดระวังนะครับ

- การขี่เมื่อดื่มของมึนเมา
- การซ้อน 2 คน ※ ยกเว้นกรณีเป็นเด็กอายุไม่ถึง 6  
ปีบริบูรณ์สามารถซ้อนท้ายได้
- การขี่คู่ขนานไปพร้อมกัน

กฎ 3

ข้อต่อไปนี้จะรักษากันอยู่หรือเปล่านั้น?



- การเปิดไฟเมื่อขี่ในเวลากลางคืน
- รักษาความปลอดภัยตามสัญญาณไฟจราจร
- การหยุดเพื่อตรวจสอบความปลอดภัยบริเวณสี่แยก

### กฎข้อที่ 5 : เด็กต้องสวมใส่หมวกกันน็อก

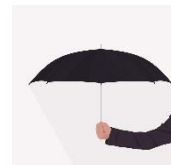
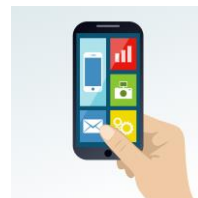


③



สิ่งต่อไปนี้จะช่วยทำเนื่อจากการขี่ที่อันตราย  
กรุณา รักษาความปลอดภัยกันนะคะ

- การใช้โทรศัพท์มือถือในระหว่างขี่จักรยาน
- การกางร่มขณะขี่จักรยาน
- การสวมใส่หูฟังเพลงระหว่างขี่จักรยาน



④

# เริ่มระบบการช่วยเหลือค่าใช้จ่ายที่ผู้ปกครองต้องรับผิดชอบ สำหรับสถานรับเลี้ยงเด็กหรือเด็กที่ต้องอยู่บ้านตามลำพัง



สถานรับเลี้ยงเด็ก หรือเด็กที่ต้องอยู่บ้านตามลำพัง คือ สถานที่เล่นหรือพักอาศัยหลังจากเลิกเรียนของนักเรียนประถมที่ผู้ปกครองไม่อยู่บ้านช่วงกลางวันเนื่องจากต้องทำงาน เป็นต้น

เริ่มระบบการช่วยเหลือค่าใช้จ่ายตั้งแต่เมษายน เพื่อลดภาระของผู้ปกครองที่ต้องใช้บริการสถานรับเลี้ยงเด็ก

- ▽กลุ่มเป้าหมาย
- ① ครอบครัวที่ได้รับสวัสดิการค่าครองชีพ
  - ②

ครอบครัวที่เป็นกลุ่มเป้าหมายรับความช่วยเหลือค่าเล่าเรียน (ครอบครัวที่ลำบากต่อการชำระค่าอาหารหรือค่าอุปกรณ์ของใช้ในโรงเรียน)

### ▽ การสมัคร

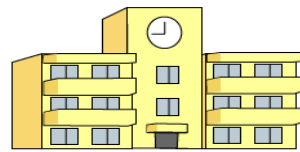
กรอกข้อมูลในแบบฟอร์มที่สถานเลี้ยงเด็กหรือที่แผนกการศึกษา (ชั้น 13 ที่ว่าการอำเภอ) แล้วยื่นเอกสารโดยตรง หรือส่งมาที่ ☎ 320-8540 ที่ว่าการอำเภอ แผนกการศึกษา

(โฮมเพจของอำเภอสำหรับดาวน์โหลดแบบฟอร์ม:

<http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/shogaigakushu/>)

### ▽ ติดต่อสอบถาม

☎ 32-2676



▽ เริ่มระบบการช่วยเหลือค่าใช้จ่าย (ค่าเล่าเรียน) ไปยังสถานรับเลี้ยงเด็ก



## เบี้ยประกันบ้านอายุแห่งชาติ จะมีการเปลี่ยนแปลง

ตั้งแต่เมษายน เปลี่ยนเป็น 16,490 เยนต่อเดือน อย่างไรก็ตาม กรุณาสอบถาม เนื่องจากยังมีวิธีการชำระเงินที่สะดวกที่มีส่วนลดจากการชำระล่วงหน้าหรือการชำระโดยการหักบัญชีธนาคาร เป็นต้น ตัวอย่างเช่น กรณีที่ชำระด้วยเงินสดล่วงหน้า 1 ปี เบี้ยประกันใน 1 ปีจะถูกลด 3,510 เยน เป็น 194,370 เยน และ กรณีที่ชำระด้วยเงินสดล่วงหน้า 2 ปี ตั้งแต่ ปี 2017 จะถูกลด 14,400 เยน ผู้ที่มีความประสงค์ ต้องยื่นคำร้องที่สำนักงานบ้านอายุ

▽ ติดต่อสอบถาม สำนักงานบ้านอายุอุชิโนมิยะฝั่งตะวันออก

☎ 028-622-4281

แผนกประกันบ้านอายุ ☎ 028-632-2327



## กรุณาให้ความร่วมมือหากได้ยิน สัญญาณเตือนภัยดังในบริเวณใกล้เคียง !



สมาคมการป้องกันภัยอุชิโนมิยะ

ได้ทำการแจกสัญญาณเตือนภัยให้กับเด็กประถม 1

เพื่อเป็นมาตรการป้องกันอาชญากรรม

### ▽ ถึงผู้ที่อาศัยอยู่ในเขตทุกท่าน

กรุณาช่วยกันปกป้องเด็กฯ

หากได้ยินสัญญาณเตือนภัยดัง

รีบตรวจสอบสภาพโดยรอบทันที

「ทำการปกป้องเด็ก」 「แจ้งให้บริเวณรอบๆ ทราบ」 「โทรเบอร์ 110」 เป็นต้น

### ▽ ถึงผู้ปกครองทุกท่าน

กรุณาให้เด็กนำสัญญาณเตือนภัยติดตัวไปด้วยเมื่อออกจากบ้าน

นอกจากนี้ที่บ้านต้องสอนวิธีการใช้สัญญาณเตือนภัย หรือเปลี่ยนแบตเตอรี่

▽ ติดต่อสอบถาม แผนกความปลอดภัยในชีวิต

## กิจกรรมที่น่าสนใจ🎵



### ชมพิพิธภัณฑการป้องกันภัยพิบัติ & การเก็บสตอเบอร์รี่กินสดๆ จากต้น

🕒 วันอาทิตย์ ที่ 4 มิถุนายน 13 : 00~17 : 00 รวมตัวที่อาคารป้องกันภัยพิบัติจังหวัดโทจิกิ (อุซึโนมิมะชิ นาคาซาโตะมาจิ 248)

😊 ทดลองประสบการณ์และชมพิพิธภัณฑการป้องกันภัยพิบัติ เพื่อศึกษาว่าต้องปฏิบัติตนอย่างไรเมื่อเกิดเหตุการณ์แผ่นดินไหวหรือไฟไหม้ และสนุกกับการเก็บสตอเบอร์รี่กินสดๆ จากต้น 🎵

💰 ค่าใช้จ่าย นักศึกษาต่างชาติ 300 เยน ผู้ใหญ่ 500 เยน นักเรียนประถม อนุบาลไม่เสียค่าใช้จ่าย

จำนวนสมาชิก 50 ท่านแรก

การสมัคร กรุณาโทรศัพท์มาที่สมาคมนานาชาติอุซึโนมิมะ

@ อาคารป้องกันภัยพิบัติจังหวัดโทจิกิ • สวนสตอเบอร์รี่อาคาบาเนะ (อุซึโนมิมะชิ ชิโมโงุราโจ)

☎️ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิมะ 028-616-1870



### โคคุไซโคริวชาลอน 🎵

🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน 16 : 00 ~ 18 : 00

วันที่ 27 พฤษภาคม เรื่องราวของโกลเด้นวีค

😊 เป็นกิจกรรมการพบปะพูดคุยกับเพื่อนนานาชาติ ยินดีต้อนรับผู้เข้าร่วมพร้อมทั้งครอบครัว!

💰 ค่าใช้จ่าย ฟรี

@ อุซึโนมิมะโคคุไซโคริวพลาซ่า

☎️ อุซึโนมิมะโคคุไซโคริวพลาซ่า

028-616-1563



**จัดทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน!**



### หนังสุดสัปดาห์

การฉายภาพยนตร์ที่อุซึโนมิมะชิมินพลาซ่า

🕒 วันเสาร์ ที่ 10 มิถุนายน 14 : 00~

😊 เรื่อง : 「เอลิซาเบธ (รถม้าโดยसार)」 ปี 1939/อเมริกา

ผู้กำกับ : จอห์น ฟอร์ด

นักแสดง : จอห์น เวียน และอื่นๆ

อื่นๆ ค่าใช้จ่าย : ฟรี

🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 2 ของเดือน 14:00~

@ ห้องประชุมอนกประสงค์ ชั้น 6 อุซึโนมิมะชิมินพลาซ่า

☎️ อุซึโนมิมะชิมินพลาซ่า

028-616-1540



### เทศกาล เฟสตะมายอุซึโนมิมะ 2017 ~จับมือกันไว้เพื่อมิตรภาพนานาชาติ~

🕒 วันอาทิตย์ ที่ 21 พฤษภาคม 10 : 00~15 : 00

😊 < การออกบูธ >

ทดลองประสบการณ์พิธีชงชาญี่ปุ่น • อาหารอินเดีย • อาหารบราซิล • อาหารเวียดนาม • เกี้ยวซ่าของจีน • ลูกบิดแอฟริกัน • ขนมปังและไวน์ เบียร์เยอรมัน • งานออกร้าน ตอบคำถามภาษาญี่ปุ่นง่ายๆ เป็นต้น

< การแสดงบนเวที >

ขอเชิญสนุกกับการแสดงดนตรีญี่ปุ่นดั้งเดิม หรือ การแสดงดนตรีพื้นบ้านนานาชาติ และการเดินรำนานาชาติ 🎵

การสมัคร ไม่ต้องการ

@ บังบะฮิโรบะ (ลานกว้างด้านล่างของฟูตะอาระยามะจินจะ)

☎️ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิมะ 028-616-1870





## จดหมายจากชาวฝรั่งเศส

© ขอแนะนำจดหมายจากนักศึกษาชาวฝรั่งเศส ที่ UCIA ได้รับ



บงซูร/สวัสดี

ผมเป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยชาวฝรั่งเศส อายุ 21 ปี ที่เพิ่งจะมาที่ญี่ปุ่น

กำลังศึกษาอยู่ที่มหาวิทยาลัยเกี่ยวกับขนบธรรมเนียมประเพณีต่างๆ ของเอเชีย

เมื่อก่อนยานปีที่แล้ว ได้ศึกษาเกี่ยวกับ โยคะและพุทธศาสนาที่ประเทศอินเดีย

หลังจากไปเรียนการรำไทเก๊กและลัทธิเต๋าที่ประเทศจีนในเดือนธันวาคมแล้วจึงมาประเทศญี่ปุ่น

ขณะนี้กำลังสนุกกับการใช้ชีวิตในอุซึโนมิยะ

ได้รู้จักกับทุกคนที่มีใจโอบอ้อมอารี

ใช้จักรยานในการเดินทาง และพกดาบไม้ไผ่เคนได้แทนขนมปังฝรั่งเศส

อาจจะเคยเห็นผมที่ไหนซักแห่งในเมืองก็เป็นได้

นอกจากนี้ ได้ร่วมทำงานอาสาสมัครที่ UCIA และกำลังเรียนรู้เกี่ยวกับจิตวิญญาณของเคนโดและบูชิโด

และขอขอบคุณสำหรับความโอบอ้อมอารีของท่าน



เลโอ โพลด

บริการของอุซึโนมิยะชิโคกุไซโคริวฟลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ



การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนของสถาบัน(อำเภอ, ตม. เป็นต้น)

ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶จันทร์ - อาทิตย์ 8:30-19:00
- ▶1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶กรุณาเขียนใบคำร้องยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	อังคาร	พุธ	ศุกร์
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)			
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดีที่ 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดีที่ 2	พฤหัสบดีที่ 2
ปรึกษาค้านกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			

ตกแต่งภาพประกอบในหน้า 1 โดย : อุซุอิ ยูริกะ , เนะ โม โตะ นะซึคิ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็นภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย ในโฮมเพจของ UCIA

<http://www.ucia.or.jp>

เชิญอ่าน โอ้ย ! ฉบับย้อนหลังจากเวบไซค์นี้